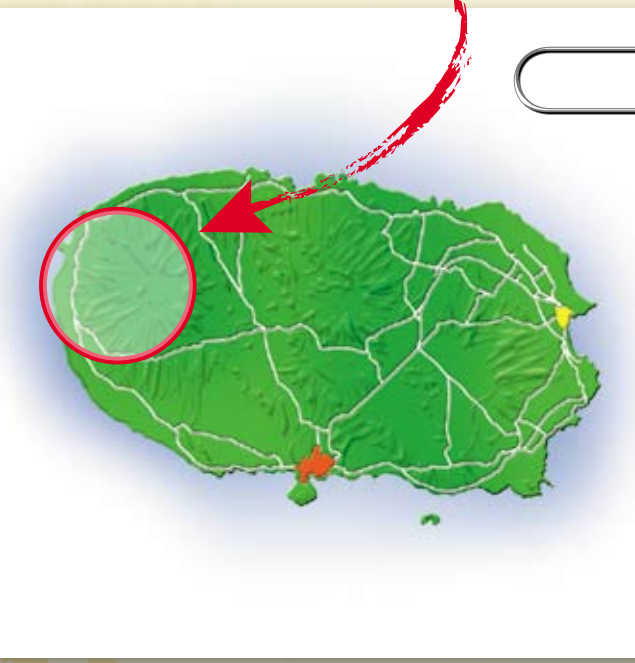




PRC 3 TER

circuito pedestre / walking trail
Serreta - Lagoinha
 Ilha Terceira / Terceira island



Outros circuitos na ilha Terceira
 Other trails on Terceira island
PRC4 TER - Monte Brasil

Cedro-do-mato (*Juniperus brevifolia*)
 Juniper (*Juniperus brevifolia*)



1 Este trilho começa e termina na freguesia da Serreta e tem a duração total de cerca de 2h30m. Inicia-se na estrada regional subindo por um troço de alcatrão, a Canadã das Fontes, durante cerca de 200 metros.

This trail begins and ends at Serreta and takes 2h30m. It begins on a tarmac road, then climbs up past Canadã das Fontes for about 200 meters.

2 Na primeira bifurcação deve virar à direita e prosseguir por um caminho de terra batida que se vai estreitando, ladeado por uma vegetação muito variada, que inclui flora endémica como urze, pau branco e faia mas também algumas infestantes como incenso e acácia. No fim deste caminho deve virar novamente à direita por um caminho mais largo, até encontrar um atalho à esquerda por onde deve prosseguir e seguir de acordo com a sinalização.

At the first fork in the road turn right and continue along a dirt track that gradually narrows, bordered by a variety of native plants, such as heather, wood white (Picconia azorica) and beech, and some intruders to these islands such as incense (Pittosporum undulatum), and acacia. At the end of this track turn right again into a wider track until you come to a path to the left that you follow, always keeping an eye on the signposts.

3 Pouco tempo depois, o caminho começa a subir para a Lagoinha, uma pequena lagoa rodeada por uma densa mata de cedros, que corresponde a cerca de metade do percurso. Volte pelo mesmo caminho até um pasto, onde deve virar à direita. Nessa altura deve seguir junto do arame farpado até um pequeno atalho que lhe permite aceder à lindíssima Ribeira do Além.

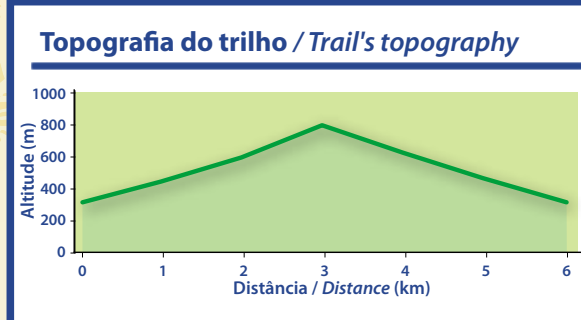
A short way ahead the track starts the climb to Lagoinha, a small lagoon surrounded by a dense wood of cedars. At this point you have covered about half of the trail. Go back the same way until you come to a pasture land, where you turn right. Now follow the barbed wire until you come to a small path that takes you to the very beautiful Ribeira do Além.

4 Depois, o trilho continua por uma mata no Pico do Negrão, onde o caminho de pedra-pomes e bagacina é por vezes muito inclinado e exige atenção. Quando chegar a um pasto, atravesse-o até junto do depósito de água e siga à direita até chegar novamente ao ponto de início.

The trail then continues through a wood at Pico do Negrão, where the volcanic rock surface of the path makes it often steep and difficult. When you reach pasture land again cross it in the direction of a water tank and then turn right and continue until you be back where you set out.

O percurso atravessa uma zona de Reserva Florestal. É responsabilidade de todos nós contribuir para a sua protecção, bem como assegurar a sua biodiversidade através da conservação deste habitat natural.

This trail crosses a Forest Reserve, where we are all responsible for helping to protect the area and for ensuring its biodiversity through the conservation of this natural habitat.



Dificuldade / Skill
 Fácil / Easy Médio / Medium Difícil / Hard

Código de ética e conduta do pedestrista
 Code of ethics and behaviour for walkers

- Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
- Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
- Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
- Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
- Make sure you have the adequate equipment and plenty to eat and drink.
- Avoid leaving the identified trail and do not take short cuts.

Simbologia / Symbols

Caminho a seguir Right way	Virar à esquerda Turn left
Caminho errado Wrong way	Virar à direita Turn right

Número nacional de emergência 112
 Emergency call number



PRC 3 TER

circuito pedestre / walking trail
Serreta - Lagoinha
 Ilha Terceira / Terceira island
7 Km - 2h. 30m.



Direcção Regional de Turismo dos Açores
 Azores Tourism Board
 Rua Ernesto Rebelo, 14 - 9900-112 Horta
 Tel: +351 292 200 500 - Fax: +351 292 200 501
 e-mail: acores turismo@mail.telepac.pt
 website: www.drtacores.pt

Delegação de Turismo da Terceira
 Terceira Tourism Board
 Rua Direita, 70/74
 9700-066 Angra do Heroísmo
 Tel: 295 213393 - Fax: 295 212922
 Email: turter@mail.telepac.pt

